Влада – Радам !

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України  № 110 (610) ♦ Вівторок, 15 червня 1993 року ♦ Ціна 8 крб.

НИЗИ – НА МАЙДАНІ ВЕРХИ – В ЗАЛІ

ПЛЕНАРНІ ПОЧАЛИ РАНІШЕ НА ДЕНЬ

Чи стане він вирішальним у стосунках «верхів», котрі приходять і відходять, з «низами», які залишаються?

Варто зробити кроки назустріч: першим — спуститись на грішну землю й спробувати прожити на 6900, а другим — подивитись трохи далі власної тарілки.

Вчора пленарне засідання Верховної Ради було присвячено обговоренню вимог страйкарів, які висловив, від імені шахтарів Донецька, народний депутат України Олександр Чародєєв. Зокрема, дебатувалася пропозиція провести референдум про дострокові вибори Верховної Ради та про довіру Президенту України. М'яко кажучи, дискусія була бурхливою. Депутати поіменно проголосували за розгляд питання про референдум.



Продиктовано в номер

Чи стабілізується становище в Донбасі?

ДОНЕЦЬК. Навіть під час першого страйку шахтарів у 1989 році на Жовтневому майдані в Донецьку не було такої кількості робітників, як сьогодні. Колони шахтарів, машинобудівників, хіміків, представників інших підприємств і установ мільйонного міста з 8 до 10 години перекрили рух громадського транспорту на багатьох магістралях. У режимі страйку працюють понад 200 підприємств Донеччини.

— Ми зробили це, щоб ще раз привернути увагу до страйку, — наголосив співголова Донецького робітничого комітету Михайло Крилов.

А потім на мітингу виступали представники багатьох підприємств Донецької та Луганської областей. Їхні політичні вимоги відомі: проведення референдуму про довіру Президентові України та Радам усіх рівнів; надання регіонального самоврядування Донецькому регіону в межах України.

Попередити соціальний вибух

ДНІПРОПЕТРОВСЬКА ОБЛ. Цього року шахтарі Західного Донбасу досить успішно виконували програми видобутку вугілля. Одначе це не порятувало їх від економічних і фінансових труднощів, а деякі заходи та рішення уряду тільки поглибили важке становище гірників. А останнє зростання цін і спричинило, по суті, страйк.

У Павлограді вже працює утворена обласною державною адміністрацією комісія. Їй доручено вивчати економічні вимоги шахтарів і по можливості реагувати на них. Тим часом представник Президента по Дніпропетровській області Павло Лазаренко відіслав на ім'я Прем'єр-міністра Леоніда Кучми звернення, суть якого зводиться до заклику — попередити соціальний вибух у нашому суспільстві.

А в області представник Президента докладає багато зусиль, щоб пом'якшити справді немилосердний ціновий удар. Йдучи на значні витрати, знаходить можливості істотно знижувати вартість основних продуктів. Павло Лазаренко закликав трудові колективи області зберігати спокій та виявляти розуміння, терпимість і витримку, ні в якому разі не допускати зупинення виробництва, бо останнє сьогодні зовсім недоречне для України і її майбутнього.

Президент наполягає на співпраці

КИЇВ. 14 червня лідери профспілкових об'єднань поінформували Президента України під час зустрічі у його резиденції, що уряд не бажає співпрацювати на умовах соціального партнерства, обумовлених Генеральною тарифною угодою на 1993 рік. Як результат, зазначили у своїх виступах голова Федерації профспілок України Олександр Стоян і співголова Національної ради соціального партнерства Василь Кострица, безконтрольне зростання цін на споживчому ринку і невідповідність фондів споживання підприємств та організацій інфляційним процесам призвели до загострення соціально-політичної ситуації в країні, хвилі страйків у шахтарських регіонах. Міністрові праці Михайлу Каскевичу так і не вдалося спростувати очевидне: діалогу між профспілками і урядом не виходить. Більш того, з'ясувалося, що порозуміння бракує і між офіційними та неофіційними профспілками, що спонукало Президента України запропонувати Національній раді соціального партнерства вже назавтра відрадити взаємостосунки і вийти з конкретними пропозиціями щодо виходу з кризового стану.

Негайно створити повноважні комісії від уряду з метою врегулювати проблеми із страйкуючими колективами запропонував голова Незалежної профспілки гірників Олександр Мриль. Співголова Національної ради соціального партнерства Віталій Августімов, здається, висловив думку усіх присутніх: якщо не працюватимуть заводи, годі сподіватись на будь-який соціальний захист населення. Президент України Леонід Кравчук пристав до цього, поінформувавши про те, що він вже вийшов з клопотанням на парламент, аби той прийняв пакет екстрених економічних законів, які покликані вивести Україну з кризи.

Крим мітингує

СІМФЕРОПОЛЬ. Згідно з рішенням пленуму Ради федерації профспілок Криму сьогодні оголошується день єдиних дій — мітинги, тимчасове припинення роботи. У Криму — передстрайковий стан, висловлюється солідарність із страйкуючими шахтарями Донбасу.

Тим часом ініціативні групи збирають підписи на користь проведення всеукраїнського і загальнокримського референдумів з питань відставки Президента, а також ВР Криму і України.

Своя сорочка ближче...

ХЕРСОН. Не вийшов на лінію жоден тролейбус. Працівники тролейбусного управління вимагали підвищення заробітної плати до 60 —66 тисяч карбованців. Зустріч представників міської влади з колективом, переговори щодо вгамування надмірного апетиту водіїв поки що результатів не дали.

Як повідомив голова Херсонського міськвиконкому Олег Швидкий, за всього бажання задовольнити вимоги страйкарів не дозволяє обмежений рівень фонду споживання. Городяни висловлюють невдоволення діями тролейбусників, котрі протягом останніх років нерідко вдаються до крайніх заходів.

Тролейбусники на кілька днів усе ж вивели машини на маршрути, але поставили ультиматум: якщо до 15 червня їхніх вимог не буде виконано, то вони прилучаться до довгострокової страйкової кампанії.

ХТЗ не страйкуватиме

ХАРКІВ. До сьогодні жоден завод, жодна фабрика із кількохсот промислових підприємств Харкова страйк донецьких шахтарів не підтримали. Єдиний мітинг зі стихійним порядком денним «Що робити?» виник наприкінці минулого тижня на ХТЗ. Через кілька годин робітники розійшлися по заводських цехах і продовжили роботу. На 24 червня обласне об'єднання профспілок планує одноденний загальноміський страйк. Але, як заявив вашому кореспондентові заступник генерального директора ХТЗ П. Тодоров, Харківський тракторний завод страйкувати не буде.

(Закінчення на 8-й стор.)

ПОВІДОМЛЕННЯ про телефонну розмову Президента України з Президентом США

12 червня відбулася телефонна розмова Президента України Леоніда Кравчука з Президентом Сполучених Штатів Америки Біллом Клінтоном.

Президент Сполучених Штатів висловив вдячність за теплий прийом, наданий міністрові оборони Л.Еспіну і послові з особливих доручень С.Телботту, іншим членам американської делегації, які мали можливість провести плідні переговори з українською стороною. Він подякував також за конструктивні зусилля України в галузі роззброєння і висловив сподівання щодо найшвидшої ратифікації нею Договору про СНО-1 і приєднання до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї.

(Закінчення на 2-й стор.)

СВІТ ОБУРЕНИЙ ПОЗИЦІЄЮ РОСІЇ

11 червня в Афінах проходила зустріч міністрів закордонних справ Ради Північноатлантичного співробітництва, яка включає країни — члени НАТО, держави колишнього Варшавського блоку, а також країни — правонаступниці колишнього СРСР.

За результатами зустрічі міністрами Ради Північноатлантичного співробітництва було прийнято підсумковий документ, в якому, зокрема, говориться про необхідність розробки ефективного механізму миротворчих акцій під егідою ООН та НБСЄ. Міністри закордонних справ наголосили на тому, що всі проблеми, які виникають зараз у процесі демократичних перетворень в Європі, мали б вирішуватися виключно шляхом мирних переговорів.

(Закінчення на 2-й стор.)

ЗА ЖИТТЯ, ГІДНЕ ЛЮДИНИ

Днями в одній з аудиторій Українського інституту міжнародних відносин зібралися представники правозахисних організацій Києва, щоб утворити Київський громадський комітет оборони прав людини. Комітет створено з метою протиставити зусилля громадськості правовому «беспределу», що панує нині в столиці й в усій державі. Комітет увійде в структуру Української правничої фундації й обстоюватиме всіма можливими засобами право на життя, гідне людини.

Повідомлення про телефонну розмову Президента України з Президентом США

(Закінчення.
Початок на 1-й стор.).

Президент США відзначив, що він детально поінформований про складну економічну ситуацію та страйки у південно-східній частині України. Він висловив підтримку курсу на поглиблення демократичних реформ і здійснення ринкових перетворень.

Б. Клінтон підкреслив, що його адміністрація, розуміючи економічні труднощі, яких зазнає український народ і молода українська держава, надасть Україні конкретну допомогу кредитами, що сприятиме подоланню труднощів. Він зазначив, що США працюватимуть у напрямі забезпечення надання відповідної допомоги Україні всіма державами «Великої Сімки».

Президент США підтвердив готовність сприяти поліпшенню відносин між Україною і Росією і надати добрі послуги у врегулюванні спірних питань. Зусилля російського Президента Б. Єльцина, спрямовані на здійснення реформ, як відомо, підтримані Заходом. Важливо, щоб таку саму підтримку було надано і Україні, підкреслив Президент США.

Зі свого боку, Президент України Л. Кравчук поінформував Президента США про дійсний стан справ в Україні, про страйки та їх характер. Він зазначив, що одним із важливих заходів, що сприятиме виходу економіки України з кризи, буде здійснення грошової реформи. Президент України звернувся з проханням до США сприяти наданню з боку Міжнародного валютного фонду відповідної підтримки. Л. Кравчук коротко поінформував Б. Клінтона про його наступну зустріч з Президентом Росії Б. Єльциним.

Обидва Президенти висловили бажання і надалі продовжувати особисті контакти і співпрацювати в інтересах розвитку партнерських і дружніх українсько-американських відносин.

ДЕМОКРАТІЯ—ЦЕ ВМІННЯ ЖИТИ З СУСІДАМИ

У п'ятницю, по закінченні зустрічі координаторів депутатських фракцій і груп російського та українського парламентів, відбулася прес-конференція співголови міжпарламентської комісії А. Матвієнка і С. Ковальова. Координатори фракцій висловили задоволення зустріччю, продемонстрували готовність до подальшої спільної роботи у розв'язанні складних економічних і політичних проблем двох країн.

А. Матвієнко зачитав спільну заяву учасників київської зустрічі. Разом зі своїми колегами він відповів на запитання журналістів.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.



«Я БАЖАЮ ВАМ ЛЮБОВІ...»

Востаннє і вперше. Аудиторія, яку зібрав минулої п'ятниці столичний Палац дітей та юнацтва, дивно поєднала в собі ці два поняття.

Востаннє переступивши поріг рідної школи, ці хлопці й дівчата зробили перший крок у самостійне життя. І провести їх у найдовшу дорогу прийшли Президент України Леонід Кравчук, його представник у Києві Леонід Косаківський, президент Академії наук України Борис Патон, друзі, вчителі, батьки. Проводи вийшли не прості, а «золоті» — гостями зустрічі стали випускники, які закінчили цього року київські школи з золотими медалями.

Було сказано багато вдячних і щемних слів. Були й подарунки. Найбільше захоплення і найтриваліші оплески викликав презент Леоніда Косаківського: київська держадміністрація вирішила кожному випускнику, який закінчив школу з золотою медаллю, вручити по 30 тисяч карбованців, «срібним» медалістам — по 20 тисяч. Борис Патон не зміг ощасливити майбутніх академіків грошовими винагородами, зате пообіцяв, що, вступивши до інститутів і університетів, вони зможуть виконати цікаві наукові роботи і отримати премії АН України.

— А я бажаю вам любові і закоханості. Бо без цього не народжуватимуться діти, не гратимуть весіль, зрештою, не буде народу України, — звернувся до «золотих» медалістів Леонід Макарович Кравчук. — І ще я хотів би, щоб сьогодні ми робили все так, аби завтра вам його не довелося переробляти, переписувати, переоцінювати.

Ніхто з сімнадцятирічних, здається, не помітив смутку в словах Президента. Втім, молодості не властиво прислухатися до печалей. До того ж, попереду — випускний бал. Перший і останній. І вони, звичайно ж, розуміють, але не хочуть вірити, що після балів, на жаль, настають будні.

Катерина КІНДРАСЬ.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

КИЇВ—ПХЕНЬЯН: ЕКОНОМІЧНИЙ МІСТ

Делегація парламенту КНДР на чолі з Головою Верховних Народних зборів Ян Хен Собом прибула вчора до Києва. В аеропорту Бориспіль гостей зустрічав перший заступник глави українського парламенту Василь Дурдинець та інші офіційні особи. Північнокорейських парламентаріїв прийняв Голова Верховної Ради України Іван Плющ. Він розповів гостям про ситуацію, яка нині склалася в нашій державі. Сторони обговорили міжнародні проблеми, питання розвитку парламентських контактів.

У другій половині дня відбулася бесіда Президента України Леоніда Кравчука з членами делегацій Верховних Народних зборів. Згодом північнокорейські парламентарії зустрілися з заступником глави українського зовнішньополітичного відомства Борисом Тарасюком. Голова Верховних Народних зборів Ян Хен Соб поклав вінок на могилу Невідомого солдата у парку Слави.

Тарас ПЕТРІВ.

ПРАВА ЛЮДИНИ — МОВОЮ ПОШТОВИХ МІНІАТЮР

Помітною подією в культурному та громадському житті столиці України стала перша Міжнародна виставка «ООНУКРФІЛА-93», яку розгорнуто в «Українському домі». Її організовано на честь 45-річчя прийняття Декларації прав людини і виходу з цієї нагоди останнього циклу великої серії марок, які ілюструють усі 30 статей документу.

12 червня виставку «ООНУКРФІЛА-93» відвідав Президент України Леонід Кравчук. Під час огляду експозиції та розмови з віцедиректором Поштової адміністрації ООН Гаральдом Шобером, почесним головою Союзу українських філателістів Австрії Борисом Ямінським йшлося про велику роль ООН у захисті прав людини, участь України у цій благородній справі. Разом з Президентом на виставці були віце-прем'єр-міністр України Микола Жулинський, міністр зв'язку України Олег Проживальський.

Євген ПАРІЙСЬКИЙ,
кор. Укрінформ.

ТАКИЙ ПОЛІТИК ДО НАС ЩЕ НЕ ПРИЇЖДЖАВ

Учора в Україну з офіційним візитом прибув Голова Кнесету (парламенту) Держави Ізраїль Шевах Вайс. Уперше ізраїльський державний діяч такого високого рівня відвідує нашу країну. Програма перебування Ш. Вайса в Україні передбачає зустрічі з Головою Верховної Ради І. Плющем (вона відбулася вчора ввечері), Президентом України Л. Кравчуком, Прем'єр-міністром Л. Кучмою, іншими українськими керівниками, а також відвідання Львівської області.

Як і деякі інші видатні політичні діячі Ізраїлю, Ш. Вайс має коріння в українській землі. Він народився у 1935 році в містечку Борислав. Під час гітлерівської окупації три роки разом з родиною переховувався в одному з будинків Борислава. У 1947 році був змушений нелегально емігрувати до Ізраїлю.

Ш. Вайс має ступінь доктора філософії. Він — професор політичних наук, автор багатьох книг у цій сфері. Політична діяльність Ш. Вайса тісно пов'язана з Партією «Авода» (до 1991 року — Партія праці). Він був членом бюро партії. До обрання Головою Кнесету працював у парламентських комісіях з питань Конституції, законів та юстиції, а також з питань закордонних справ та оборони, представляв Ізраїль на багатьох міжнародних конференціях.

Одружений, має двох дітей.

Докладніше про візит Голови Кнесету Держави Ізраїль в Україну — в наступних номерах.

СВІТ ОБУРЕНИЙ ПОЗИЦІЄЮ РОСІЇ

(Закінчення.
Початок на 1-й стор.).

Під час обговорення політичних питань та питань безпеки виступив міністр закордонних справ України А. Зленко. Він звернув увагу учасників зустрічі до протиправних дій Російської Федерації стосовно Чорноморського флоту, а також до проблем, що існують у відносинах між Україною і Росією щодо його розподілу.

На пропозицію української делегації міністри розглянули ситуацію, що склалася на Чорноморському флоті. Значна частина учасників зустрічі, зокрема США, Канада, Великобританія, Франція, Бельгія та інші, підтримали позицію, яку зайняла Україна.

В результаті обговорення учасники афінської зустрічі у своєму підсумковому документі одностайно висловилися на підтримку практичних кроків у врегулюванні наявних розбіжностей між Росією і Україною у питаннях Чорноморського флоту та ядерної зброї, відповідно до принципів Хельсінкського Заключного акта і міжнародного права, в дусі добросусідських відносин. Через непоступливу позицію російської делегації з тексту було вилучено положення про поважання територіальної цілісності і непорушності наявних кордонів. Така позиція викликала зрозуміле обурення учасників зустрічі в Афінах.

Точка зору

ПЕРШИЙ СТРАЙКОТИЖДЕНЬ МИНУВ, І...

...На жаль, доводиться констатувати три очевидні речі. По-перше, страйк шахтарів загрожує стати загальним. По-друге, керівництво республіки хоча й повинно було передбачати саме такий наслідок від підвищення цін, але, як завжди, і знову-таки, на жаль, виявилося до страйку не готове і змушене вишукувати засоби погамування страйкової стихії в пожежному режимі. По-третє, характер економічних вимог шахтарів та всіх інших страйкарів на сьогоднішньому етапі свідчить: остаточне виконання їх неможливе, бо передбачає подальше розкручування інфляції. Курс долара вже зреагував на можливі емісійні викиди Національного банку, гроші від яких підуть на підвищення зарплат страйкарів. А отже, все через якийсь час може повторитися. Очевидний і ще один — найважливіший — момент: страйкарі висувають політичні вимоги відставки нинішнього керівництва країни, а отже, на порядок денний життя України поставлено сам факт існування її як самостійної держави, керованої демократичними методами, нехай сьогодні ще такими й недосконалими. Адже економічний хаос, перемножений на політичну кризу, що виявиться в остаточному безвладді, призведе або до внутрішньої диктатури, встановлення якої можливе, але навряд чи ймовірне (бо дуже вже завуальовані й політично імпотентні виконавці), або до зовнішнього поглинання держави (чи інтеграція в Росію цілою, чи розтягування на шматки під різні політико-економічні протекторати, чи збереження в Києві маріонеткового режиму, який дозволить поділити територію на сфери економічного впливу).

Те, про що повідомив новий Перший віце-прем'єр Ю. Звягільський як про антистрайкові заходи уряду, свідчить: керівництво республіки гостроту моменту розуміє і намагається зробити все, аби страйк припинився. Але все це зв'язане з новою емісією. Це, в принципі, можливо, єдино правильна робота, коли треба рятувати дім від пожежі. Але головна проблема все одно в іншому: чи зрозуміють на українському Олімпі, що навіть у разі погамування цього страйку запропонованими емісійними заходами треба пам'ятати про можливість його повторення, якщо не усунути причини виникнення. Якщо не буде запущено економічний механізм у масштабах держави, не буде зроблено те, про що говорять і Л. Кучма, і всі, кому не лінькі: мовляв, давайте визначатися, куди йдемо. Або назад до світлого соціалістичного майбутнього, або до не менш світлого ринкового капіталізму, або до китайської моделі, або, вибачте, до дідька лисого, аби тільки можна було усунути всі перешкоди на шляху до вибраного і економіка запрацювала. Вона в нас, на жаль, до сьогодні в полоні політики.

Володимир СКАЧКО,
оглядач.

Офіційно

Указом Президента України від 12 червня 1993 року Йоффе Юлія Яковича звільнено з посади віце-прем'єр-міністра України з питань паливно-енергетичного комплексу у зв'язку з переходом на іншу роботу.

УКАЗИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

ПРО ЗАХОДИ ЩОДО СКОРОЧЕННЯ ГОТІВКОВОГО ОБІГУ

З метою нормалізації грошового обігу і скорочення темпів зростання емісії грошей **постановляю:**

1. Встановити, що на території України всі юридичні особи усіх форм власності, в тому числі й організації торгівлі, а також фізичні особи — громадяни України, іноземні громадяни, особи без громадянства, які є суб'єктами підприємницької діяльності:

— здійснюють між собою одноразові розрахунки за товари, роботи і послуги, вартість яких перевищує трикратний розмір мінімальної заробітної плати, тільки в безготівковому порядку; установи банків видають протягом календарного місяця підприємствам, установам та організаціям готівку на поточні потреби в межах п'ятнадцятикратного розміру мінімальної заробітної плати. Готівка на витрати по відрядженнях не входить до поточних потреб і видається банками за окремими чеками;

— зберігають у своїх касах готівку лише у межах встановлених лімітів. Порядок лімітування готівки та організації контролю за його додержанням визначається Національним банком України;

— мають право зберігати у своїх касах суми готівки, які перевищують встановлені ліміти, лише для оплати праці, виплати допомоги за соціальним страхуванням, стипендій, пенсій і тільки на строк не більше трьох робочих днів, включаючи день одержання грошей в установах банків.

Положення третього і четвертого абзаців цієї статті не поширюються на фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності.

2. Юридичні та фізичні особи, що займаються закупівлею продукції у населення, а також транспортні організації для оплати вартості пального одержують готівку на повний обсяг закупівлі (оплати).

Контроль за витрачанням авансових сум на закупівлю продукції (оплати пального) здійснюють комерційні банки.

3. Встановити, що підприємства, установи та організації, в тому числі й організації торгівлі, які мають постійний грошовий виторг і здійснюють його витрачання для оплати праці та на інші цілі (виплату пенсій, закупівлю сільськогосподарської продукції), готівку в своїх касах мають право затримувати лише за три робочих дні до настання строку виплати без обмеження норм витрачання готівки.

4. Контроль за додержанням вимог цього Указу юридичними особами, крім комерційних банків, та фізичними особами — суб'єктами підприємницької діяльності здійснюють комерційні банки, органи Державної податкової служби в Україні та Державної контрольно-ревізійної служби в Україні.

Контроль за додержанням вимог цього Указу комерційними банками здійснює Національний банк України.

До підприємств, установ та організацій, винних у порушенні вимог цього Указу, органами Державної податкової служби в Україні на підставі матеріалів власних перевірок та подань комерційних банків, Державної контрольно-ревізійної служби в Україні, Національного банку України застосовуються фінансові санкції у вигляді штрафу в розмірі сум перевищення нормативів розрахункових операцій або наявності понадлімітної готівки в касах.

Штраф стягується до державного бюджету України у безспірному порядку.

5. Встановити, що продаж громадянам України непродовольчих товарів торговельними організаціями вартістю понад двадцятикратний розмір мінімальної заробітної плати здійснюється тільки за чеками банків України.

6. Цей Указ набуває чинності з дня його підписання.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ, 12 червня 1993 року

ПРО ДЕЯКІ ПЕРШОЧЕРГОВІ ЗАХОДИ ЩОДО НОРМАЛІЗАЦІЇ ЕКОНОМІЧНОГО СТАНОВИЩА В УКРАЇНІ

З метою посилення протидії економічній кризі та враховуючи звернення підприємств різних галузей народного господарства, **постановляю:**

1. Рекомендувати Національному банку України:

надати у дводенний строк підприємствам вугільної промисловості технічний безповоротний кредит у розмірі суми заборгованості по платежах споживачів вугілля в Україні;

провести протягом сорока п'яти банківських днів взаємозалік заборгованостей між суб'єктами господарювання енергетичного комплексу України, а також їх споживачами, забезпечивши при цьому обов'язкове повернення технічного кредиту, передбаченого в статті 1 цього Указу, на рахунки Національного банку України.

2. Кабінету Міністрів України за участю Національного банку України внести у триденний строк на розгляд Верховної Ради України пропозиції щодо коригування емісійної політики, передбачивши введення такого механізму емісії, який має враховувати динаміку зростання цін та бути диференційованим за базовими галузями.

3. Кабінету Міністрів України:

внести у п'ятиденний строк пропозиції на розгляд Верховної Ради України щодо встановлення граничного рівня рентабельності комерційних банків, а також введення механізму регулювання процентних ставок по їх операціях;

ввести з 1 липня 1993 року регулювання фондів споживання підприємств на рівні, не нижчому за середньогалузевий, а також впровадити механізм регулювання цих фондів, який би враховував динаміку зростання рівня цін на товари народного споживання.

4. Контроль за виконанням цього Указу покласти на Першого віце-прем'єр-міністра України Ю. Л. Звягільського.

5. Цей Указ набуває чинності з дня його підписання.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ, 11 червня 1993 року

ПРО ЗАХОДИ ЩОДО СТАБІЛІЗАЦІЇ СОЦІАЛЬНО-ПОЛІТИЧНОЇ СИТУАЦІЇ В УКРАЇНІ

У зв'язку з різким загостренням соціально-політичної обстановки в ряді регіонів України **постановляю:**

1. Доручити Першому віце-прем'єр-міністру України Ю. Л. ЗВЯГІЛЬСЬКОМУ вести безпосередні переговори з представниками профспілкових організацій та робітничих колективів, оперативно аналізувати ситуацію на місцях, вносити пропозиції Президентові України та Кабінету Міністрів України з питань, що потребують термінового вирішення.

2. Кабінету Міністрів України:

розробити і внести до Верховної Ради України проект Закону про надання найширших повноважень регіонам з питань соціально-економічного розвитку;

у місячний строк розробити і ввести механізм забезпечення вразливих верств населення необхідними продуктами харчування за пільговими цінами;

у тижневий строк вирішити питання щодо заохочення критичного імпорту в галузях, які забезпечують задоволення найнеобхідніших потреб населення;

у тижневий строк ввести в дію механізми регулювання постачальницько-збутових, торговельних, посередницьких та інших послуг з метою стримування зростання споживчих цін;

здійснити комплекс заходів щодо подолання енергетичної кризи, забезпечення жорсткого режиму економії в народному господарстві та індивідуальному користуванні, насамперед електроенергії, пального, газу, мастильних матеріалів, заміни енергомістких технологій виробництва новими — менш енергозатратними, неухильного виконання прийнятих раніше рішень з цих питань;

розробити та здійснити механізм регулювання торговельного та посередницького прибутку підприємств усіх форм власності та фізичних осіб, які є суб'єктами підприємницької діяльності, незалежно від кількості посередників.

3. Кабінету Міністрів України за участю Національного банку України здійснити заходи щодо подолання платіжної кризи, маючи на увазі:

поповнення платіжних засобів відповідно до змін цін в економіці;

встановлення матеріальної відповідальності банків перед клієнтами за несвоєчасне перерахування платежів;

обов'язкове застосування економічних санкцій за прострочені платежі;

введення системи обов'язкового нарахування процентів на залишки розрахункових і депозитних рахунків;

введення в обіг альтернативних засобів платежу (векселів, депозитних сертифікатів тощо);

проведення санації неплатоспроможних підприємств;

ввести регулювання доходності та використання фондів споживання комерційних банків.

4. Кабінету Міністрів України прийняти до 20 червня 1993 року постанову щодо регіонального економічного співробітництва Дніпропетровської, Донецької, Запорізької та Луганської областей.

5. Цей Указ набуває чинності з дня його підписання.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ, 12 червня 1993 року

ЗАЯВА

ПРЕС-СЕКРЕТАРЯ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

У газеті «Аль-Каббас», яка виходить у Москві арабською і російською мовами, а потім, з посиланням на це видання, в ізраїльських російськомовних газетах «Новости недели» та «Наша страна» було вміщено повідомлення, що нібито Україна продала за 30 млн. доларів палестинському руху Опору дві ядерні боєголовки. І хоча у згаданому матеріалі з джерел, близьких до Організації визволення Палестини, наводиться твердження про відсутність у палестинців будь-яких засобів для обслуговування і приведення в дію ядерних боєголовок, що вже саме по собі викликає великий сумнів у правдивості викладеного, загалом уся ця інформація подається як реальний факт.

У зв'язку з цими безсумнівними фальсифікаціями, уповноважений заявити, що Україна ніколи не продавала і не має намірів продавати будь-кому, в тому числі й палестинцям, ніяких ядерних боєголовок.

Ще в 1992 році з України було виведено всю тактичну ядерну зброю, а питання про боєголовки стратегічного призначення нині вирішується Верховною Радою України та іншими високими інстанціями нашої держави. Відповідальність за безпідставну інформацію, що кидає тінь на миролюбну зовнішню політику нашої республіки та подальший розвиток українсько-ізраїльських відносин, не сприяє мирному врегулюванню на Близькому Сході, повністю лягає на згадані видання.

Прес-служба посольства України в Ізраїлі з приводу згаданого оперативно зробила відповідні кроки, спростувавши фальсифікацію.

Нині в Кабінеті міністрів України юридичною службою вивчається питання щодо судового позову проти газети «Аль-Каббас», яка розповсюдила інформацію наклепницького змісту, що завдає шкоди міжнародному авторитетові України.

Прес-секретар Кабінету міністрів України
Дмитро ТАБАЧНИК.

14 червня 1993 р.

На зовнішньоекономічній орбіті

ШЛАГБАУМ ВІДКРИТО

Досягнуто суттєвих зрушень у розв'язанні однієї з проблем економічного співробітництва України з Європейськими Співтовариствами. Сутність їх полягає в тому, що Російська Федерація, оголосивши себе правонаступницею колишнього Радянського Союзу, прибрала до рук механізм реалізації Угоди, раніш укладеної між Європейськими Співтовариствами і Союзом РСР щодо комерційного й економічного співробітництва, зокрема й у торгівлі так званими «чутливими» товарами — текстилем, ядерними матеріалами тощо. Українські проценти, таким чином, опинились у вкрай невизначеному становищі. Особливо з літа минулого року, коли зовнішньоекономічне відомство Росії припинило видавання ліцензій на експорт української текстильної продукції.

В результаті таких дій російської сторони текстильні підприємства нашої країни стали неспроможними виконувати контракти, укладені з зарубіжними фірмами, втратили за кордоном великих замовників, зазнали значних матеріальних і моральних збитків. Через штучно створені перешкоди Україна недораховувалася багатьох мільйонів доларів, не кажучи вже, що було поставлено під сумнів надійність наших комерційних зв'язків з країнами Європейських Співтовариств.

І ось після довготривалих наполегливих клопотань справу з мертвої точки зрушено. У бельгійській столиці — Брюсселі побувала делегація Міністерства зовнішніх економічних зв'язків України на чолі із заступником міністра Миколою Мнихом. В результаті переговорів, проведених з представниками Комісії Європейських Співтовариств, парафовано Угоду, подібну до тієї, яку свого часу було укладено між ЄС та Союзом РСР, та отримано максимальні обсяги квот у торгівлі текстильними виробами. Водночас українській делегації вдалося збільшити квоту загального річного обсягу експорту текстильної продукції з 4,5 (так пропонувала Комісія ЄС на початку переговорів) до 9 тисяч тонн.

У разі підписання найближчим часом парафованої Угоди вікривається сприятлива перспектива щодо експорту українського текстилю до країн Європейських Співтовариств.

ТОРГІВЛІ І ПРОМИСЛОВОМУ РОЗВИТКУ — МІЦНІТИ

У Міністерстві зовнішніх економічних зв'язків України працювала група з питань торгівлі та промислового розвитку країн — членів Чорноморського економічного співробітництва. Для участі в засіданнях робочої групи, яку за рішенням держав Причорноморського регіону запропоновано очолити Україні, до Києва прибули делегації Албанії, Азербайджану, Болгарії, Вірменії, Греції, Грузії, Молдови, Російської Федерації, Румунії, Туреччини. Українську делегацію очолював заступник міністра зовнішніх економічних зв'язків Віктор Гладуш.

На розгляд робочої групи — вона, до речі, є однією з провідних у структурі міжурядових органів, підпорядкованих організації країн Причорноморського регіону, — було винесено ряд першочергових актуальних питань. Найголовніші з них — програма роботи за створення необхідних умов для розвитку торгівлі та інвестиційного співробітництва в рамках ЧЕС, зокрема питання, пов'язані зі створенням інвестиційної інфраструктури. Відбувся також обмін думками стосовно підходів сторін до реалізації інвестиційних проектів на багатосторонній основі.

У результаті прийнято підсумковий документ (звіт про засідання), у якому знайшла відображення загальна точка зору делегацій про необхідність вивчення зовнішньоекономічних режимів країн — учасниць ЧЕС. Мета його — виробити рекомендації, як краще гармонізувати зовнішньоекономічні режими з подальшою підготовкою пропозицій щодо створення точкових зон вільної торгівлі в рамках ЧЕС та спеціальних експортно-промислових зон.

Що ж, мабуть, не випадково делегації країн — членів ЧЕС знову назвали Київ місцем наступного засідання робочої групи з питань торгівлі та промислового розвитку. Провести його орієнтовно намічено в листопаді-грудні нинішнього року.

Василь НІБАК.

ДУЖЕ ВІЛЬНИЙ РИНОК,

або Чергова кінна статуя Тімірязєва

У НЕЗАСЛУЖЕНО обійденому славою й популярністю творі І. Ільфа та Є. Петрова «Світла особистість» є вражаючий приклад того, до якого абсурду може довести темна свідомість, намагаючись перекнашити на свій лад очевидні речі. «Великий учений (Тімірязєв. — І. С.), лицар мирної праці, стискував круті боки свого коня ногами, взутими у гвардійські кавалерійські чоботи зі шпорами, зірочки яких нагадували штамповану для супу моркву. Дивовижний монумент прикрашав місто з минулого року. Споруджуючи його, Іжославці наслідували Москву. У прагненні добитися переваги над столицею, яка поставила біля Нікітських воріт піший пам'ятник Тімірязєву, місто Іжослав замовило скульпторові Шац кінну статую. Усе місто, а разом з ним і скульптор Шац, думали, що Тімірязєв — герой громадянських фронтів і займає посаду комбрига.

Щось подібне до описаного великими сатириками курйозу спостерігається сьогодні і в нас, але тільки стосовно сприйняття декотрими економістами, політиками, бізнесменами й чиновниками сутності західного ринку та проблем адаптації його основних закономірностей на вітчизняному грунті.

Звичайно, після стількох років життя в умовах командно-розподільчої, табірного типу економіки маятник нашого сприйняття економічної дійсності закономірно хитнувся і на якийсь час зафіксувався у протилежному крайньому положенні, де нема ніяких планів, директив, втручання держави в економіку, примусу в будь-яких його формах. Іншими словами, із царства примусу, тоталітаризму й свавілля в економіці ми намірились блискавично перенестись у якийсь ринковий едем, де все гранично вільно, безпланово, індикативно і де зовсім нема втручання в економіку з боку держави. На жаль, сьогодні така або подібна до неї економічна система можлива тільки в однійєдиній країні — під назвою Утопія, де, за іронією історії, знайшов свою вічну прописку і комунізм.

У реальній же дійсності поза істотними елементами планування, державного адміністрування та економічного регулювання ніякого ринку нема і вже бути не може. І будь-які спроби реанімувати в нашій постсоціалістичній економіці модель ринку зразка так званої епохи вільної конкуренції або, ще гірше, — епохи первісного нагромадження капіталу заздалегідь приречені на провал, що наочно демонструє сьогодні наша агонізуюча економіка.

При цьому поряд з причинами, які зумовлюють необхідність регулювання ринку в країнах з власне ринковою економікою, існують специфічні причини необхідності регулювання ринку в країнах з економікою постсоціалістичного типу. Коли говорити про спільні для економік будь-якого типу причини, то ринкове регулювання (коли ринок сам є регулятором) не таке ефективне, а іноді цей ефект дорівнює нулю або навіть має негативне значення в таких сферах і галузях, як екологія, охорона здоров'я, освіта, фундаментальна наука, мистецтво. По-друге, закономірністю функціонування ринкової економіки є те, що кожний підприємець-початківець, невпевнено почуваючи себе на просторах ринку, ладен складати оди вільній конкуренції, але тільки доти, доки він міцно не зіпнеться на ноги і не рушить до протилежного полюсу — до монополії або олігополії. Для своєчасної нейтралізації небезпечних тенденцій монополізму в економіці і застосовуються різноманітні методи регулювання ринку. Нарешті, по-третє, вектор економічної ефективності ринкової економіки далеко не завжди збігається з вектором її соціальної ефективності. Більш того, безробіття, зубожіння, соціальна поляризація й стратифікація суспільства — це, якщо вжити вчорашній партпропагандистський сленг, вічні супутники капіталістичної, тобто ринкової, економіки. Для мінімізації негативних значень цих соціальних явищ також потрібне державне втручання, регулювання ринку.

Та всі названі аргументи на користь необхідності регулювання ринку взяті з зарубіжного досвіду, з «їхнього» життя. Разом з тим існують і власні, доморощені причини. Перша і найважливіша з них полягає в тому, що однією з найголовніших помилок наших політиків та теоретиків було обгрунтування необхідності форсованого «введення» елементів ринкової саморегуляції економіки в умовах, коли ледь не сто процентів власності перебувало і продовжує перебувати в руках держави. В умовах, коли за ринковими правилами (до речі, досить спотвореними в порівнянні з еталонними) було запропоновано грати майже виключно держпідприємствам-монополістам, наслідки цього виявились часто діаметрально протилежними очікуваним і тим, що мають місце в країнах цивілізованого ринку. Що вийшло, наприклад, із ситуації, коли монополісти одержали в свої руки важелі вільного ціноутворення, нині добре відомо: ціновий «беспредел», гіперінфляція, зубожіння, необгрунтована диференціація в доходах різних груп населення тощо. Іншими словами, спроба одномоментно, без відповідної підготовки замінити державне директивне регулювання — головний метод управління монополізованим держсектором — ринковою саморегуляцією останнього виявилась не більш ніж авантюрою. Державні підприємства, кожне друге з яких можна без натяжок вважати монополістом, своєрідно скористалися зачатками ринкової свободи і відсутністю належного регулювання ринку. Заснувавши біля себе комерційні структури-сателіти під керівництвом свого ж начальства або його родичів, держмонополісти стали з допомогою цих структур перекачувати значні обсяги життєво необхідних Україні товарів за кордон, залишаючи більшу частину вирученої ВКВ в зарубіжних банках. Те ж, що не потрапило на зарубіжні торжища, реалізовувалося за монопольно високими цінами і без того обібраним співвітчизникам. Причому, сьогодні не гріх нагадати директорам підприємств-монополістів, які найгучніше од усіх волають: «Держи злодія!», що національне надбання України спливало за кордон зовсім не через парадні під'їзди урядових установ чи незалежні комерційні структури, хоч певну участь останніх у грабіжницькому експорті заперечувати не доводиться. Однак головним «насосом», який перекачав левову частку таких необхідних Україні товарів за кордон, є тандеми держпідприємств і створених ними комерційних структур, різних товариств із дуже обмеженою чи взагалі без неї відповідальністю. Звідси висновок: монополія державності і ринкова саморегуляція — речі несумісні. Спроби ігнорувати цю істину ведуть до того, що економіка починає розсипатися на друзки, готуючи соціальний Чорнобиль.

Другою причиною, що зумовлює необхідність зазначеного регулювання, є та ситуація, коли Україна, подібно до більшості країн СНД, опинилась у становищі цеху, котрий, випускаючи напівфабрикати, відокремився. Спроби запустити механізм вільного ринку, та ще й поширити принципи ринкової саморегуляції на його відносини з постачальниками сировини і виробниками готової продукції, загрожують зупинити весь «завод», що екс-братні республіки з успіхом і демонструють у економічних взаємовідносинах.

Таким чином, спроби повністю віддати у владу ринкової саморегуляції економіку постсоціалістичного типу, вибудовану на антиринкових закономірностях, абсурдні од самого початку. Звідси неважко зробити висновок: наша напівринкова економіка потребує куди більшого економічного регулювання, ніж повноцінна ринкова.

Ще одна причина логічно випливає з попередньої і полягає в тому, що необхідність досить жорсткого регулювання ринку зумовлена майже повним розривом зовнішньоекономічних зв'язків України з країнами близького зарубіжжя. Та й стан внутріекономічних зв'язків залишає бажати кращого, що теж робить неможливим управління економікою тільки з допомогою ринкової саморегуляції. Ще рік-другий такого «вільного» ринку в Україні — і твердження «Ще не вмерла Україна!» можна буде супроводжувати знаком запитання.

Уявляю, яке обурення можуть викликати подібні «крамольні» думки і пропозиції у тих, хто ще вчора рішуче викорінював товарницьку єресь, комфортно окопавшись у досить впорядкованих окопах на «передовій» ідеологічного фронту, а сьогодні так само завзято відстоює інтереси капіталізму (крісло або кишеня тому причина!).

Так-от, попереджаючи таке обурення, дозволю собі запропонувати увазі наших ринкових неофітів авторитетну думку з цього приводу визнаного західного спеціаліста. Причому, не якогось там шведа, котрий представляє змішану економіку, котра, на думку наших ультраринковиків, є ледь не прокомуністичною, а справжнісінького запеклого американського капіталіста. «У даному разі, — пише Лі Якокка, — я покладаю вину на ідеологів, що сповідують принцип, згідно з яким будь-яке втручання держави в економіку країни так чи інакше підриває нашу систему вільного ринку. Зрозуміло, цілком можливе таке явище, як надмірне втручання. Але в міру того, як ми дедалі більше відстаємо від Японії (а ми від Гондурасу. — І. С.), стає дедалі очевидніше, що існує і таке явище, як далеко не достатнє втручання».

Звісно, проблема регулювання ринку не така однозначна, одновимірна і проста. Регульований ринок а ля Радмін СРСР так само згубний для української економіки, як і анархічно-вільний. Не адміністративна чи, в кращому разі, адміністративно-економічна модель ринкового регулювання, а економіко-адміністративна (з наголосом на першому слові) модель повинна стати нашим пріоритетом. І винаходити тут нічого нового не варто. Серед головних і апробованих інструментів регулювання ринку: фінансово-кредитна система з досконалими податковою, емісійною і митною політикою, фінансуванням, кредитом, стратегією і тактикою процентних ставок; механізм ціноутворення і певне співвідношення в ньому твердих та гнучких оптових і роздрібних цін, нормативами формування структурних складових ціни; різноманітні маркетингові макрозусилля, що формують економічні потреби і споживчий попит населення; інвестиційна політика держави, обсяг і структура товарів, що виробляються, форми їх закупівлі та реалізації, квоти виробництва, експортно-імпортна політика; елементи й допустимі межі надзвичайності при реалізації економічних програм в екстремальних умовах перехідного періоду та інші важелі регулювання.

Саме регулювання ринку має умовно становити 90 процентів того, чим необхідно сьогодні займатися урядові України. Досить різноманітних економічних програм-епохалок, потрібна щоденна, гнучка, цілеспрямована діяльність з регулювання ринку, Не маючи можливості в рамках статті розгорнути систему аргументів на користь необхідності планування в масштабах країни, звернуся до думки вже цитованого Лі Якокки. «Державне планування зовсім не повинно означати соціалізм. Воно означає лише наявність продуманої стратегії, сформульованих цілей. Воно означає узгодженість усіх аспектів економічної політики замість розрізненого їх висування частинами, негласності їх розробки людьми, що дбають лише про свої вузькогрупові інтереси. В нас не буде прогресу, якщо ми не відмовимося від безглуздої ідеї, ніби будь-яке планування в масштабі країни є наступом на капіталістичну систему».

Від повної апології директивного планування як елементу казарменої економіки маятник нашого сприйняття економічних реалій хитнувся й застиг у крайній протилежній позиції — повному запереченні державного планування як найважливішої складової регулювання економіки. Але час емоцій і ринкової ейфорії, переважання політичних захоплень і антипатій над економічним здоровим глуздом вже минає. І тому чи не пора повернути маятник нашої економічної свідомості в нейтральне положення?

Ігор СОРОКА,
керівник центру науково-практичних розробок Донецької товарної біржі, доцент Донецького комерційного інституту.

Польовий стан

УСПІХ — ЗА ВИНАХІДЛИВИМИ

У Луганській області, хоч як старалися, щоб забезпечити селян пальним, його, певна річ, не вистачає.

І на заготівлі кормів, як і на інших роботах, вкрай важливо застосовувати енергозбережені технології. Селяни часом самі дивуються з власної винахідливості і універсальності своєї техніки. Ось і в радгоспі імені Литвинова Слов'яносербського району під час підбирання валків сіна один трактор тягне одразу 6 причепів-підбирачів ТП-Ф-45. Причому вдалося обійтися без будь-яких проміжних операцій, що без них раніше не могли: сіно з валків одразу везуть до місць використання.

Кормів загалом в області намічено заготовити достатньо. Погода сприяє цьому. Кожний гектар кормових плантацій має дати 190 центнерів зеленої маси кукурудзи, 40 центнерів сіна, 425 центнерів кормових коренеплодів тощо. Попередні розрахунки показують, що все це цілком реальне. Але вирощене треба зібрати без втрат, уміло зберегти. Тут господарства області використовуватимуть досвід колгоспу імені Енгельса Новопсковського району, в якому вже звичним стало силосування зелених кормів тільки з використанням консервантів. І тут нічого не гниє, не пріє.

Анатолій КОБЕЛЬНЮК.
Луганська область.

ЗЕЛЕНІЄ «УКРАЇНА»

Як відомо, все геніальне — просте. У колективному господарстві «Україна», що в Яворівському районі, на зелених живах працюють і люди, і сонце. Скошена трава потрапляє під спеціальні навіси активного вентилювання сіна з використанням сонячної енергії через сонячні колектори.

П'ять років тому колишній голова колгоспу, нині представник Президента, Богдан Дудзяний та його заступник Петро Черкас, який нині очолює господарство, прочитали про використання сонячної енергії для просушування сіна у Прибалтиці. Пометикували разом, пристосували проект до місцевих умов і можливостей й незабаром звели навіси у своєму господарстві. Розташовані вони зі сходу на захід. З південного боку дах пофарбовано чорною фарбою, що дає можливість акумулювати сонячну енергію. Тепле повітря всмоктується вентиляторами, подається під сіно і швидко просушує його.

Зручність і вигода цього методу — очевидні. Завдяки такому способу в господарстві економлять час, електроенергію, а вміст протеїну у сіні, звісно, більший.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.
Львівська область.

СВІЙ ХЛІБ — СВОЯ ДЕРЖАВА

Досвід

У Львові відбулася Всеукраїнська нарада-семінар з питань роздержавлення, приватизації і нових форм господарювання в агропромисловому комплексі за участю віце-прем'єр-міністра В. Дем'янова, міністра сільського господарства Ю. Карасика, представників Президента, голів обласних Рад, спеціалістів. Учасники наради ознайомилися із селянськими спілками, фермерськими господарствами, підприємствами, де впроваджуються нові форми господарювання.

На думку В. Дем'янова та інших спеціалістів, у Західній Україні переможе саме приватний сектор господарювання на землі.

Оксана АПУНЕВИЧ.

Львів.

Щось новеньке

З ДАЛЕКИМ ПРИЦІЛОМ

У Коломийському міськвиконкомі зареєстровано «Фонд Олександра II Олелька». Його засновники не закликають до відновлення монархії в нашій державі, а лише займатимуться збиранням історичних відомостей про тих коронованих осіб, князів та членів їхніх сімей, родовід яких почимався у Коломийщині.

На віддалену перспективу члени фонду домагатимуться повернення замків і маєтків нащадкам колишніх можновладців, з тим щоб залучати їх до інвестування нашої економіки.

Василь БАБУХ.

Івано-Франківська область.

ДЕСАНТУЙТЕСЯ НА ГОРОДИ!

Реалії

Недавнє рішення уряду про значне подорожчання поки що не порушило звичайного ритму життя харків'ян. Харків має спокій і витримку. Не працюють, щоправда, принаймні з три десятки великих промислових підприємств: не вистачає сировини, комплектувальних, коштів на зарплату. У вимушену, здебільшого неоплачувану, відпустку пішли десятки тисяч робітників. Люди розійшлися-роз'їхалися по своїх городах, дачних ділянках, прагнуть у цей нелегкий час забезпечити себе на зиму городиною. Обласна держадміністрація, харківська міська влада пропонують згадати «трудові десанти». Кожен з городян, котрий обробить 2-3 гектари посівів, заявив глава облдержадміністрації Олександр Масельський, повністю зможе забезпечити себе на рік основними продуктами. Розраховуватися із «шефами» колгоспи і радгоспи будуть винятково натуроплатою — борошном, олією, цукром...

Проте Харківське об'єднання профспілок продовжує погрожувати і парламенту, і уряду страйком, а Президентові — референдумом. І цього разу, здається, серйозно. Як повідомив голова обласного об'єднання профрад Віктор Чуб, понад тридцять підприємств Харкова, на яких працює більш як сто тисяч чоловік, прийняли рішення провести 24 червня одноденний попереджувальний страйк. Мета? Звернути увагу уряду на важке економічне і соціальне становище трудящих харківського регіону. Ми вимагаємо від владних структур забезпечення роботою всіх працівників державних підприємств, переглянути рівень мінімальної зарплати, відмінити на державних підприємствах обмеження на оплату праці, пом'якшити митні правила...

Микола КОСИЙ.

Харків.

Продиктовано в номер

Севастополю — 210 років

Спокійна була обстановка у Севастополі 12 - 13 червня, коли відзначали 210-ту річницю заснування міста. У парках та скверах пройшли масові гуляння, на літніх майданчиках — концерти самодіяльних і професійних художніх колективів. Севастопольці у моряки-чорноморці тепло сприйняли поздоровлення з 210-ю річницею міста, що надійшло від Президента України Л.Кравчука.

Правда, блок лівих сил і рух «За Республіку Крим» спробували використати 210-ту річницю у своїх цілях. 12 червня вони організували на площі Нахімова мітинг, на який прийшли близько 600 чоловік. Лунали заклики до відновлення СРСР, повернення Севастополя до складу Росії. Керівники неокомуністичних партій та рухів Криму і Севастополя стверджували, що «лише комуністична партія здатна об'єднати всі народи під прапором великої Росії й повести їх у світле комуністичне майбутнє».Мітинг тривав трохи більш як годину. Не отримавши підтримки у жителів Севастополя і моряків-чорноморців, мітингувальники розійшлися. А 13 червня в Севастополі було спокійно. Усі з почуттям надії чекають наступної зустрічі Президентів України і Росії, яка повинна відбутися в Москві 17 червня. Представник Президента України в Севастополі Іван Єрмаков сказав вашому кореспондентові: «Ситуацію в Севастополі нагнітають штучно неокомуністичні і проросійські сили. Вони використовують будь-який привід. Я переконаний, що Президентам двох країн вдасться домовитися. Є кілька варіантів розв'язання проблеми Севастополя і Чорноморського флоту. Мені приємно, що 210-ту річницю міста відзначили гідно. Це вселяє надію, що мир, спокій і злагоду в Севастополі і Криму нікому не вдасться порушити. У мирі й дружбі тут і надалі житимуть росіяни, українці, кримські татари, громадяни інших національностей. І разом будуватимуть вільну й незалежну Україну».

Олександр ПІЛАТ.

ЧИ ПРИНЕСЕ МИР «КАВКАЗ БЕЗ ВІЙНИ»?

Актуально

У Тбілісі відбулася нарада різних політичних течій Грузії, Азербайджану та Вірменії, які пропонували шляхи до відновлення миру й розвитку демократичних процесів у регіоні.

У роботі наради від азербайджанської сторони взяли участь члени лише однієї партії — «Єлдаш», які були уповноважені вести переговори від імені 25 азербайджанських організацій. Втім, ні про які переговори мови в Тбілісі не було. Як зазначив на пресконференції за результатами зустрічі представник вірменської партії «Дашнакцутюн» Є.Гаспарян, з перших хвилин наради стало зрозуміло, що азербайджанська й грузинська сторони уникають будь-яких обговорень і конструктивної роботи. Вони заявили, що підготовлено проект декларації під назвою «Кавказький дім», і всі їхні наступні зусилля зводилися до підписання цього документа.

— Насторожило те, — підкреслив Є.Гаспарян,— що грузинська й азербайджанська сторони зустрічалися і розробляли даний документ до початку зустрічі без нашої участі. Та й сама декларація не може бути підписана нами, бо проголошені в ній принципи суперечать національним інтересам вірменського народу, а основна ідея цього документа зводиться лише до того, що необхідно усунути політичний вплив в регіоні третіх сил і самим будувати свій «Кавказький дім». Однак чомусь під третьою силою мається на увазі тільки Росія і жодного слова про Туреччину або США.

Весь текст декларації був насичений антиросійськими гаслами. Ми дійшли висновку, що ініціатори Тбіліської зустрічі переслідували єдину мету — отримати документ, в якому всі сторони вимагали б «виходу» Росії з Кавказу.

Що ж до результатів Тбіліської наради, то підписано комюніке, в якому йдеться про створення постійно діючого форуму «Кавказ без війни».

Ара МЕЛІКСЕТЯН.

Єреван.

У сусідів

ХВОРОБА ВІЩУНКИ

Відома болгарська віщунка баба Ванга важко захворіла. Про це написала популярна софійська газета «24 часа». Спроби вашого кореспондента перевірити цю інформацію результатів не дали. Телефон баби Ванги мовчить. Але телефоністка в Петрічі, рідному місті провидиці, підтвердила: надруковане — правда.

Отож, три тижні тому бабу Вангу спіткав інсульт. Але інтенсивне лікування було плідним і минулого тижня вона навіть змогла прийняти важко хвору дитину. Однак два дні тому здоров'я баби погіршало, вона прикована до ліжка, нікого не приймає. Про неї піклується приватний лікар.

Віщунці вже понад 80 років. Це не перший інсульт, який вона перенесла. Протягом останніх кількох років баба Ванга мала 3 - 4 інсульти в легкій формі. Люди з її оточення кажуть, що вже на початку року було помітно, якого розумового напруження вартувало їй зосередитися при контакті із хворим. Вона все частіше помилялася. Подейкують, що одним із останніх, кого прийняла баба Ванга, був 30-річний президент Калмикії.

Василь ЖУКІВСЬКИЙ.

Софія.

Знак біди

У ХЕРСОНІ — НАФТОВЕ ОЗЕРО

Підземне нафтове озеро довжиною три-чотири кілометри виявили у місті спеціалісти науково-дослідного інституту «Укрводопроект» і Інституту геології АН України. Витікаючи з місцевого нафтопереробного заводу, воно вже забруднило територію площею майже 30 квадратних кілометрів.

До зони забруднення потрапили житлові будинки, понад 55 свердловин, з яких херсонці п'ють воду і яку використовують у технічних цілях. В окремих місцях гранично допустима концентрація шкідливих речовин у підземних водах значно перевищена. Виникла небезпека, що токсичне озеро згодом просочиться аж до Дніпра.

Іван КАЛИНИЧЕНКО.

Замість кримінальної хроніки

ДЕЩО ПРО «ЧЕРВОНИХ ТЕРОРИСТІВ» І «ЧЕРВОНИХ ПІВНІВ»

10 червня розпочалася повна фінансова ревізія виробничого об'єднання «Первомайськвугілля» — згідно з рішенням колегії Держкомвугілля України, яка розглядала вимоги 6 голодуючих активістів Незалежної профспілки гірників (НПГ). Таким чином робітничі лідери прагнули звернути увагу громадськості на безгосподарність, зловживання службовим становищем керівників виробничого об'єднання.

Ще до початку ревізії звільнено з посади комерційного директора об'єднання і двох директорів шахт. І після цього, за словами голови НПГ шахти імені Менжинського Юрія Архипчука, почався «червоний терор» керівництва «Первомайськвугілля». На його думку, за відлучення від годівниць керівників профспілковим лідерам оголосили справжню війну. Генеральний директор об'єднання цього і не приховує. «Він мені відкрито заявляє, що нам треба бити морди і для цього є засоби і люди», — стверджує Архипчук.

Вночі підпалили вхідні двері до квартири Архипчуків.

— Невже ситуація настільки серйозна? — запитав я главу Первомайського міськвиконкому В.Г. Кувака.

— Авжеж. Підпал дверей начебто був. На місце пригоди виїжджала міліція, порушено кримінальну справу. А більш нічого надзвичайного не трапилось, чекаємо результатів ревізії.

До речі, НПГ — організація впливова, але не треба перебільшувати її авторитет серед шахтарів. Із них до НПГ вступило тільки 3 тисячі чоловік, а решта 17 тисяч вирішили залишитися в профспілках, які ми звикли називати державними.

Анатолій КОБЕЛЬНЮК.

Луганськ.

Експрес-інформація

У Алієва є перспективи

Глава Нахічеванської автономної області Азербайджану Г. Алієв відбув до Гянджі для переговорів із заколотниками, очолюваними полковником Гусейновим. За деякими даними, вони готуються до наступу на Баку.

Гусейнов вимагає відставки Президента республіки А.Ельчибея і виступає за повернення до влади Г. Алієва. Деякі офіційні особи Азербайджану не виключають, що Г. Алієв може очолити республіканський парламент.

У той же час

Загострилася ситуація на вірмено-азербайджанському фронті. Інформаційні джерела Вірменії повідомляють, що азербайджанські війська атакували Аскеранський район Нагірного Карабаху, тоді як, за даними з Баку, вірменські сили відновили наступ з території НКАО в напрямку Агдамського району Азербайджану.

Юридичні казуси

Учора в Ризі розпочався суд над колишнім лідером комуністів Латвії Рубіксом. На думку багатьох політиків республіки, суд може перетворитися на серйозну політичну проблему. Адже нещодавно 57-річного Рубікса обрано депутатом латвійського парламенту, хоча сам обранець перебуває під арештом. Згідно з чинним законодавством екс-першого секретаря ЦК КПЛ не можна притягнути до відповідальності без згоди парламенту.

Сили ООН відкривають вогонь

20 чоловік загинуло внаслідок обстрілу пакистанськими солдатами людського натовпу в Могадішо(Сомалі). Вогонь було відкрито після того, як по солдатах почали стріляти невидимі особи з вікон та дахів будинків.

Західні експерти зазначають, що сили ООН, серед яких є й пакистанські підрозділи, вимушені діяти силою, щоб не розгубити авторитет.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Проблеми

НА СОМАХ МОЖНА ЗАРОБИТИ. ПОЛІТИЧНИЙ КАПІТАЛ

Рада Федерації профспілок Киргизстану виступила із заявою, в котрій піддала критиці введення національної валюти в республіці. «В результаті грошової реформи, — сказано в ній, — завдано ще одного удару по доведеному до злиденного стану життєвому рівню народу».

Автори документа вважають, що часу, наданого для обміну грошей, було явно замало. Населення не попередили про заборону на обмін так званих «радянських» (віддрукованих у колишньому СРСР) рублів. Не було створено і товарного запасу. Ціни на продукти за останні дні підвищилися з 60 до 90 відсотків і продовжують зростати.

Становище загострилося ще й тим, що з уведенням національної валюти були підвищені ціни на хліб у 2,3 раза, а тарифи на транспорт, зв'язок, електроенергію збільшені у 2 — 2,5 раза.

Профспілки вимагають від уряду негайно підвищити мінімальну заробітну плату і пенсії до рівня не нижче 70 відсотків від прожиткового мінімуму, забезпечити їх своєчасну виплату, індексацію доходів і збережень населення. Керівництво Федерації вважає за необхідне припинити обвальне підвищення цін і запровадити в державній торгівлі їх регулювання, а також встановити державний контроль за збереженням старих і створенням нових робочих місць.

Євген ДЕНИСЕНКО.

Бішкек.

На зв'язку Софія

ЗНОВУ ДОМАГАЮТЬСЯ ВЛАДИ

Болгарський парламент підтримав уряд Любена Берова. За нього проголосували 140 депутатів, проти — 76, переважно від Союзу демократичних сил (СДС). Останні вимагають відставки кабінету і проведення дострокових виборів до Народних Зборів. Проте, як зазначають деякі місцеві газети, «номер не пройшов».

Це була друга спроба депутатів від СДС створити урядову кризу. За першу оглядачі вважають мітинг прихильників Союзу 13 травня в Софії. Поліції, яка охороняла парламент, довелося застосувати кийки. Тоді, як стверджують лідери СДС, перепало й голові парламентської групи Союзу Стефану Савову. Наслідком порушення депутатського імунітету мала бути відставка прем'єра та міністра внутрішніх справ. На прес-конференції представники МВС заявили, що поліція не била депутата. Немає сумніву, що Союз демократичних сил, який наприкінці минулого року втратив владу, тепер знову її домагається.

Василь ЖУКІВСЬКИЙ.

На захист справедливості

виступила група народних депутатів України

Народні депутати України Г. Алтунян, В. Панченко, Ф.Свідерський, Л. Танюк, В.Чорновіл та інші звернулися до міністра юстиції В. Онопенка, голови Верховного суду В. Якименка, Генерального прокурора В. Шишкіна, а також до народного суду Ленінського району Луганська з відкритим листом.

У народному суді Ленінського району, пишуть народні депутати, має розглядатися справа Овчаренка, звинуваченого в дорожньо-транспортній пригоді, яка сталася в листопаді 1989 року. З автобусом, за кермом якого він сидів, зіткнулася машина секретаря Луганського обкому КПУ з питань ідеології Н. Жусової, що поверталася з аеропорту після проводів С.Гуренка та П.Куляса.

Як стало відомо з газет «Молодь України», «Віче» та «Закон і бізнес», а також із звернення до комісій Верховної Ради України, що справу було прийнято до провадження Луганським облсудом після того, як навесні 1991 року голову облсуду та прокурора області викликали до обласного комітету КПУ, де потерпіла особисто, звернувшись до службових осіб, попрохала як виняток передати її справу до обласного суду. Після того (як облсуд зазначив у своїй ухвалі, що ця справа підсудна йому, та виніс вирок) Верховний суд скасував його, на порушення вимог ст.38 КПК України не розглянувши клопотання В. Овчаренка про відведення судових органів Луганської області, і справу надіслав на розгляд тому самому облсуду.

Після цього Луганський облсуд, у свою чергу порушуючи вимоги ст.33 КПК України та свою ж ухвалу (яка не була скасована в цій частині Верховним судом) про те, що справа В. Овчаренка підсудна суду не нижче за рівень обласного, листом надіслав її нижчестоящому нарсуду Ленінського району. Останній 17 березня 1993 року заарештував підсудного.

У зв'язку з тим, що голова Верховного суду України та його заступники, порушуючи вимоги ст. 384 КПК України, не відповіли на жодну зі скарг В.Овчаренка в порядку нагляду, а також на публікації у пресі та надіслані на адресу голови відповідні примірники газет (що завжди було безсумнівною ознакою відсутності об'єктивних доказів спростування), народні депутати вважають за свій обов'язок зробити депутатську заяву.

Вони вимагають негайного втручання всіх, до кого звертаються, з тим, щоб було ясно, що, нарешті, в Україні скасовано ст.6 Конституції, що ніякі політичні амбіції не можуть брати гору над Законом, особливо, коли йдеться про долю людини, про відверте знущання з її прав.

Борис ЛЮБ'ЯЗЬ.

На шпальтах преси Рад

Податок на ... покійника

Усім нам живеться нині нелегко. «Може, й правда, — пише харківська міська газета «**Слобода**», — що у потойбічному світі краще, ніж на нашій грішній землі. Тільки як же туди потрапити, в той рай? Адже живемо ми в державі нецивілізований, і саме вона створює такі умови, щоб відходили ми в небуття не по-людськи».

— Чи може собі дозволити пенсіонер за мізерні гроші провести в останню путь, скажімо, подругу життя, якщо коштує це 100—150 тисяч карбованців? — запитує в кореспонденції «Податок на добавлену смерть» автор «Слободи» М. Димов. Далі на прикладі поневірянь пенсіонера Г. Гострого він розповідає:

— Так випало, що спочатку Григорій Павлович поховав сина. Не витримала горя дружина і невдовзі померла. Він намагався зробити все, щоб провести її в останню путь як належить. Ритуальна служба міста прагнула йому допомогти. Надала домовину без оздоблення. Так дешевше — всього 13524 карбованці. Правда, нагадали, що слід ще сплатити податок на добавлену вартість — 20 відсотків. Таким чином, ціна підскочила до 16229 карбованців. А потім подібне траплялось на кожному кроці. Автокатафалк — 7500 карбованців плюс податок — 1500. Могила — 6569 плюс податок 1315 карбованців і т. п. Це, зауважу, ще за старими цінами, які тепер підскочили утричі...

— Кому ж спало на думку запровадити податок на покійника? — справедливо запитує газета. — Яким аморальним і бездушним виглядає увесь механізм державної влади, щоб так знущатися з людини навіть тоді, коли вона відходить у небуття!

«Біль втрати і муки поховання» — під таким заголовком аналізує ситуацію, яка склалася в місті з похованням небіжчиків і маріупольська міська газета «**Приазовский рабочий**». Проблема ця, мабуть, ідентична для міст і сіл всієї України. Заслуговує на увагу пропозиція газети: в умовах неймовірного підвищення цін на ритуальні послуги варто заснувати благодійний фонд, відкрити рахунки, на які трудові колективи підприємств і організацій, комерсанти перераховували б кошти для проводів в останню путь своїх працівників, членів їхніх сімей. Думається, що тут мало б сказати слово і Міністерство соціального захисту населення України. Що ж стосується податку на покійних сподіваємося, що наш шановний уряд схаменеться.

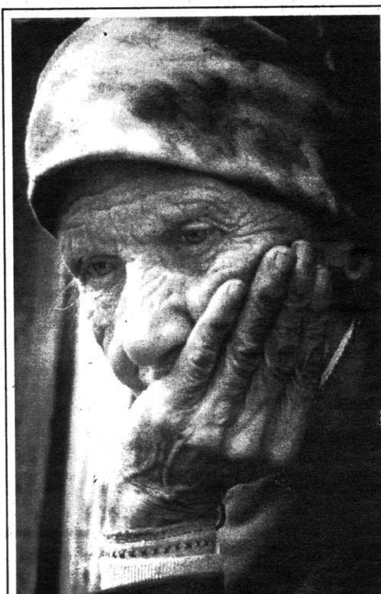


Фото Михайла ТКАЧІВСЬКОГО.

БІЗНЕСМЕНИ — ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ

Крилате гасло «Діти — наше майбутнє» сьогодні викликає гірку посмішку. Ми завинили перед ними. Тисячі хворих українських дітей відчувають на собі відлуння Чорнобиля і потребують термінової медичної допомоги. Але в знесиленої держави, на жаль, не вистачає на це коштів, ліків, спеціалізованих закладів. Тому кожний факт конкретної допомоги дітям, як кажуть, — на вагу золота.

Днями до Києва повернулася група дітей, котрі відпочивали й лікувалися у США. Два тижні юні громадяни України гостювали в штатах Нью-Йорку, Нью-Джерсі, Вірджинії та Пенсильванії, жили в американських сім'ях. Їх приймали сенатор штату Нью-Джерсі Уолтер Ренд, мер міста Камден Альфред Пірс, зірки ділового світу Америки Рональд Сандмейер, родина Стронгів, голова Асоціації шерифів, шериф поліції штату Нью-Йорк Томас Скотт.

Вражень у наших юних земляків, напевне, вистачить на все життя. Вони побували в Державному акваріумі, де побачили унікальну колекцію живої фауни, американські поліцейські подарували їм предмети своєї атрибутики (навіть справжнісінький знак детектива). Діти з України були гостями знаменитих клубів, їздили на екскурсії, відвідали «Купер госпітал» і обстежувалися там.

Телебачення та газети приділяли значну увагу чорнобильським дітям, і тон їхніх матеріалів був щирий і доброзичливий... Юні українці зустрічалися з американськими школярами, розпитували одне одного про життя, навчання, захоплення.

Отже, здійснено ще один крок на шляху взаєморозуміння та встановлення дружніх контактів між двома державами, і допомогли його зробити болгарсько-українська фірма «Інтеркомплекс» та міжнародний дитячий фонд «Золоті ворота» за сприяння міністра закордонних справ України А. Зленка та постійного представника України в ООН В. Батюка. З американської сторони всі організаційні заходи і витрати взяла на себе фірма «Допомога Чорнобилю».

До речі, невдовзі до Києва прибуде один з керівників всесвітньовідомого «Kiwanis club», який має намір організувати філіал цього клубу в Україні.

Велика частина коштів від клубної діяльності повинна піти на благодійні та гуманітарні програми і, зокрема, на програму «Діти Чорнобиля». Американські сім'ї, де мешкали юні кияни, запрошують до себе нових гостей. Але для того, щоб здійснити мандрівку до Америки, потрібні кошти. Може, серед вітчизняних ділових людей знайдуться охочі допомогти дітям, що постраждали від аварії на ЧАЕС, і взяти частину витрат на себе? Для цього треба звернутися до фірми «Інтеркомплекс» по телефону 295-49088.

До речі, наприкінці жовтня цього року в Києві відбудеться болгарсько-українська зустріч, і «Інтеркомплексу» запропоновано бути головним організатором. Частина коштів від спільної діяльності ділових партнерів теж піде на реалізацію благодійних програм «Діти Чорнобиля».

Георгій МЕЛЬНИЧУК.



ХАЙ СВІТЯТЬ ЇМ ЗОРІ!

Вони почували себе справжніми «зірками» — діти, які з'їхалися із 16 шкіл-інтернатів Київської області до броварського піонертабору «Сонячний» на фестиваль художньої творчості, що проходив удруге, але може стати традиційним. Організаторами фестивалю виступили відділ народної освіти Київської облдержадміністрації та Будинок художньої творчості. На фестивалі можна було побачити кераміку, картини, вишивки, ікебану, почути пісні...

Фото Укрінформ.

Факт

Порушено 12 кримінальних справ

Органами прокуратури України проведені перевірки додержання законодавства про підприємництво в системі залізничного, авіаційного та водного транспорту України.

Серйозні порушення закону виявлені у Чорноморському морському пароплавстві, в деяких об'єднаних авіазагонах, на підприємствах Західно-Українського і Південного транспортних регіонів. Найбільш поширені порушення, пов'язані з незаконним створенням малих та спільних підприємств, розбазарюванням державного майна, приховуванням від оподаткування доходів у валюті та карбованцях, з протиправним сумісництвом керівниками транспортних підприємств посад у комерційних структурах і таке інше.

Після втручання прокуратури за результатами перевірки внесено 338 подань, приписів і протестів про усунення порушень закону та скасування незаконних угод, 27 службових осіб притягнуто до дисциплінарної та адміністративної відповідальності, направлено 9 позовів до судів про відшкодування заподіяних державі збитків. За фактами зловживань порушено 12 кримінальних справ.

Вл. інф.

Невже наздоженемо світ?

Національна академія США окреслила коло найвищих наукових досягнень протягом останніх 25 років. Це висадка на Місяць, використання супутників, мікропроцесори, комп'ютерний дизайн, гігантська реактивна тяга, телевізійний екран, нові композиційні матеріали, волоконно-оптичний зв'язок і продукти генної інженерії.

На минулих загальних зборах АН України президент академії Б.Патон відзначив, що українські вчені досягли найкращих наукових результатів і міжнародного визнання насамперед у галузі генної інженерії, фізики й математики, молекулярної фізіології... Невже у нас з'явилися шанси наздогнати світ?

Катерина КІНДРАСЬ.

Пішки не ходитимемо

Днями на вулицях Херсона з'явилися елегантні, пофарбовані в голубий колір тролейбуси, які надійшли з Дніпропетровського заводу «Південмаш». У перспективі вони замінять зношену техніку.

А мости для цих машин почав випускати колектив об'єднання «Херсонський комбайновий завод імені Петровського». Вже завершуються випробування дослідних зразків нової продукції, яка дозволить дніпропетровцям нарощувати обсяги виробництва вітчизняних тролейбусів.

Петрівці постійно роблять сюрпризи споживачам. Вони освоюють виробництво мостів для тракторів ЮМЗ, вже виробляють причіпні візки для малолітражних автомобілів («Колос») і для автомашин ВАЗу («Асканія»), наповнюють ринок щойно створеними газовими плитами, іншими товарами народного споживання.

Іван КАЛИНИЧЕНКО.

ШВИДКО!



ЯК В ПРИВАТБАНКУ

Центр Прискорених Розрахунків

- електронні платежі в режимі реального часу;
- відкриття суброзрахункових та рублевих рахунків підприємств;
- відкриття кореспондентських рахунків банків;
- рублеві платежі у всі країни СНД;
- вигідне розміщення тимчасово вільних коштів підприємств.

ЦЕНТР ПРИСКОРЕНИХ РОЗРАХУНКІВ -
БАНКІВСЬКІ ТЕХНОЛОГІЇ НА ВАШОМУ СТОЛІ

Телефони в м.Дніпропетровську: (0562) 41-20-15, 78-21-91

ОДИС ODIS

ВАШ КОНЕК НА ТРУДНЫХ ДОРОГАХ - ФИРМА "ОДИС"



- ВАМ НУЖНО ПЕРЕВОЗИТЬ ОХЛАЖДЕННЫЕ И ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ?
- ВЫ ХОТИТЕ ИМЕТЬ В СВОЕМ ХОЗЯЙСТВЕ ПЕРЕДВИЖНОЕ ОВОЩЕХРАНИЛИЩЕ С ИДЕАЛЬНЫМИ УСЛОВИЯМИ ХРАНЕНИЯ?
- ВАМ НУЖНЫ СУПЕРАВТОМОБИЛИ СЕМЕЙСТВА МАЗ?

ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ ФИРМЫ "ОДИС" -
ВСЕ ВАШИ ПРОБЛЕМЫ БУДУТ РЕШЕНЫ!

"ОДИС" ПРЕДЛАГАЕТ:

- двухосные изотермические полуприцепы с прекрасной термоизоляцией и идеальной защищенностью от краж и взломов;
- новейшие автомобили МАЗ-54323, МАЗ-54329 к любым модификациям изотермических полуприцепов;
- установку в течение одного дня изотермических кузовов на шасси автомобилей МАЗ, КрАЗ, ЗИЛ, ГАЗ;
- доставку грузов в кратчайший срок в страны СНГ и Европы.

Наша надежность - Ваше спокойствие!

Телефоны в г.Одессе: (0482) 66-31-36, 61-88-05.
Факс 65-90-61

ФІРМА SELMI —
СУМСЬКЕ ВО «ЕЛЕКТРОН»

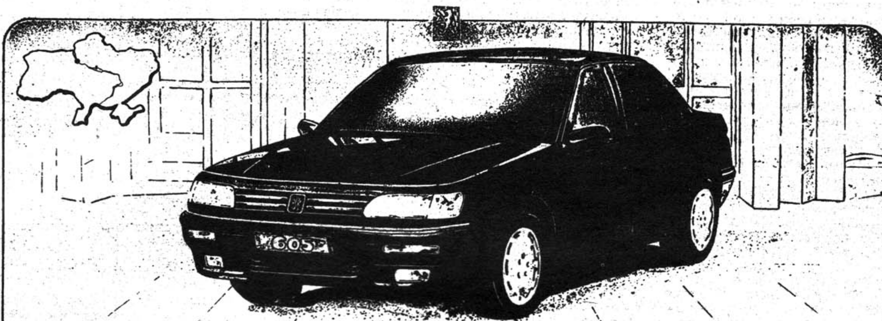
зі складу оптом пропонує газопальниковий пристрій «ПОЛУМ'Я І» з вбудованою автоматикою «АРБАТ-1М1» — автоматичне регулювання і контроль роботи побутового опалювального апарата з водяним контуром або побутової печі.

ВИСОКА ЕКОНОМІЧНІСТЬ І НАДІЙНІСТЬ ЕКСПЛУАТАЦІЇ — ЦЕ НАШ ГАРАНТ.

Блок автоматики «Арбат-1М1» може постачатись окремо. Оптові партії реалізуються без націнок. Оплата за договором.

Інформацію можна одержати: **244030, Україна, м. Суми, вул. Комсомольська, 68-А.**
Телефон: (0542) 27-41-49, 27-41-67.





ПЕЖО - ДОСВІД ДОРІГ УСЬОГО СВІТУ!

Багаторазові переможці ралі «Париж — Дакар» автомобілі «ПЕЖО» довели свою міцність, надійність та економічність і свій престиж повсюди — від пісків Сахари до автострад Америки.

Автомобілі «ПЕЖО» від офіційного імпортера «ІЛТА Київ» — це гарантія та фірмовий сервіс.

Двигун — дизельний чи карбюраторний, додаткове обладнання, колір — на Ваш вибір.

Про умови продажу і сервісу Ви дізнаєтесь, завітавши до нашого офісу за адресою:

Київ-10, вул. Січневого повстання 11-А
тел. 290-40-33, 290-42-48, 290-42-70
факс 290-42-74



PEUGEOT ilta KIEV OFFICIAL IMPORTER

Клініка Українського науково-дослідного інституту фармакотерапії ендокринних захворювань

Надає висококваліфіковану діагностичну та лікувальну (терапевтичну та хірургічну) допомогу ендокринним хворим (хвороби щитовидної, біляцщитовидної, надниркових, статевих залоз, цукровий діабет, гінекологічна ендокринологія, включаючи ендокринне безпліддя, та ін.), хворим на ожиріння.

При звертанні бажано мати витяг з історії хвороби.

Адреса поліклініки: 310057, м. Харків, вул. Римарська, 28.
Телефони: 43-16-04, 47-61-39.
Адреса стаціонару: 310070, м. Харків, Померки, 27.
Телефон: 44-11-88.



Фірма «АКВА-У»

очисні споруди природних і стічних вод
проектуємо
будуємо
вводимо в дію
на всій території СНД

Україна, 266028, м. Рівне, а/с 122

Тел./факс (036-22) 4-00-46, 6-24-12 (з 9.00 до 18.00)
6-12-11, 4-15-06 (після 18.00).

НИЗИ — НА МАЙДАНІ. ВЕРХИ — У ЗАЛІ

ХТЗ НЕ СТРАЙКУВАТИМЕ

(Закінчення. Початок на 1-й стор.).

— Я думаю, — продовжував П. Тодоров. — Президенту, парламенту, уряду вистачить здорового злузду, щоб знайти компроміс у розв'язанні тих питань, які постають у трудових колективах. Буде розв'язано економічні проблеми — відійдуть на другий план і політичні суперечності.

— Однак робітники ХТЗ покинули заводські цехи і вийшли на стихійний мітинг. Які основні їхні вимоги?

— Невдоволення певної частини заводчан зумовлене перш за все тим, що Верховна Рада не виконала свого рішення. Було заявлено, що підвищення цін можливе лише після підвищення заробітної плати. Ціни вже «стрибнули», а проіндексовану зарплату люди ще не отримали. По-друге, відповідальні особи через пресу стверджували, що підвищуються ціни в основному у два з половиною рази. Народ, здається, психологічно вже якось настроївся на це. А основні продукти подорожчали у 4—6 разів. Напевне, до розрахунків входили чорна ікра та інші делікатеси, але невже «нагорі» не знають, що їдять і як рахують свій бюджет робітничі сім'ї? Навіщо ж дурити народ?..

— Профспілки Харкова ведуть роботу з підготовки загальноміського страйку. Яке ставлення ХТЗ до цієї акції?

— На багатьох підприємствах, як мені відомо, тепер проводять збори трудових колективів, з'ясовують у такий спосіб громадську думку щодо проведення страйку, настрої людей. Ми, та й деякі інші великі харківські заводи, у цій кампанії участі не беремо. На нашому заводі є принцип: покращити життя ми можемо лише власною працею. Звичайно, ми підтримуємо вимоги страйкарів, але зупиняти Харківський тракторний — це брати на себе надто велику відповідальність. ХТЗ пов'язаний із сотнями підприємств. Є заводи, які працюють тільки на ХТЗ... Є й ще одна причина. Ми працюємо на село. А чи думає загал страйкарів, що буде тоді, коли застрайкують селяни?

Микола КОСИЙ.

НАШІ ГРОШІ — НЕ ДЛЯ ВІЙНИ

Луганськ. Учора з 8 години ранку до будинку обласної держадміністрації знову почали прибувати колони страйкарів. Чого вони добиваються? Обнародування програми виходу України зі штучно створеного економічного тупика, підвищення зарплати відповідно до нових цін, ліквідації комерційних структур і негайного декларування доходів, відміни обмеження заробітної плати, зниження планки прибуткового податку, відставки вищих владних структур України.

Страйкарі вирішили цього дня обійтися без «червоних», які на попередніх мітингах виступали частіше, аніж шахтарі. І лексикон мітингу змінився мало не діаметрально: не було чути нічого про «бандерівців», «навіки з Росією» тощо.

На мітингу виступив представник Президента у Луганській області Е. Хананов.

Найгучнішу реакцію мітингувальників викликало повідомлення про налагодження вільної прикордонної торгівлі з сусідніми російськими областями, про те, що буде наведено порядок на ринках, де, за словами одного із страйкарів, «засіли кавказці і, можливо, за гроші від продажу гнилих фруктів купують зброю й підтримують війну у себе на батьківщині».

Головного рішення на мітингу прийнято не було. Всі чекають, що скажуть Верховна Рада, Кабінет міністрів.

Анатолій КОБЕЛЬНЮК.

МІСЬКА ВЛАДА ПІДТРИМУЄ ШАХТАРІВ

Кривий Ріг. 14 червня гірники шахт Кривбасу на своїх зборах підтримали економічні й політичні вимоги вугільників Донецького басейну і почали безстроковий страйк.

На загальноміському мітингу, який відбувся учора, до страйкуючих гірників приєдналися трудящі Північного, Інгулецького, Новокриворізького збагачувальних комбінатів.

Виступаючи на мітингу, голова Криворізької міськради та виконкому Юрій Любоненко сказав, що міська влада підтримує вимоги страйкарів. Він зазначив, що з її боку робиться все, аби до Кривого Рогу прибула урядова комісія з Києва. В резолюції, прийнятій на мітингу, говориться, що коли вимоги страйкарів не будуть виконані, вони залишають за собою право розпочати збір підписів про недовір'я Президенту і Верховній Раді України.

ШАНУЙМО ДЕРЖАВУ, ПАНОВЕ-ТОВАРИШІ!

Червоноград. Група шахтарів Червонограда повернулася з Донецька. Там голова територіального комітету профспілки вугільників Олександр Любарський виступив на майдані перед страйкарями.

— Шануймо державу, в якій живемо, панове, товариші! — звернувся до шахтарів українською мовою корінний росіянин.

Від імені червоноградців він закликав їх утриматися від крайніх заходів, від політичних вимог.

На засіданні страйкому обидві профспілки — незалежна й вільна — заявили про те, що червоноградські шахтарі підтримують соціально-економічні вимоги донеччан, але вони мають намір діяти цивілізованими шляхами, не перетягуючи ковдру на себе. Нині вони не страйкують. Крайні політичні вимоги, на думку червоноградців, продиктовані антиукраїнськими, прокомуністичними силами.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

ІЗ СУДДІВСЬКИХ ПРОТОКОЛІВ

ФУТБОЛ. Чемпіонат країни. Вища ліга. 29 тур.

«Волинь» — «Торпедо». 2:1. 6500 глядачів. Голи: Дикий (15, з пенальті), Гащин (88) — у господарів; Єсипов (28) — у гостей.

«Таврія» — «Дніпро». 0:1. 2000 глядачів. Гол: Мороз (41).

«Металіст» — «Кремінь». 2:0. 4000 глядачів. Голи: Колесник (10), Шинкарьов (59).

«Шахтар» — Чорноморець». 4:1. 2500 глядачів. Голи: Погодін (30), Столовицький (33), Попов (50), Ателькін (75) — у господарів; Гусєв (23) — у гостей.

«Верес» — «Буковина». 3[illegible] 12000 глядачів. Голи: Мороз (9, 26, з пенальті), Свистунов (83) — у господарів; Фінкель (33) — у гостей.

«Кривбас» — «Карпати». 3:2. 7000 глядачів. Голи: Панфілов (23), Ниченко (28, 78, з пенальті) — у господарів; Кардаш (5), Мазур (89) — у гостей.

«Металург» — «Нива». 0:0. 2500 глядачів.

«Динамо» — «Зоря-МАЛС». 4:0. 8000 глядачів. Голи: Мізін (17, 42, з пенальті). Леоненко (30, 60).

	В	Н	П	М	О
Динамо	17	8	4	55—13	42
Дніпро	17	8	4	48—19	42
Чорноморець	16	4	9	40—31	36
Шахтар	10	12	7	43—32	32
Металіст	12	7	10	37—[illegible]	[illegible]
Карпати	9	10	10	35—[illegible]	[illegible]
Металург	9	9	11	34—[illegible]	27
Кривбас	8	11	10	27—38	27
Кремінь	8	11	10	22—36	27
Таврія	11	4	14	29—37	26
Волинь	10	6	13	36—50	26
Буковина	9	8	12	27—31	26
Торпедо	9	7	13	31—37	25
Верес	9	6	14	28—40	24
Нива	7	9	13	20—25	23
Зоря-МАЛС	9	4	16	24—45	22

Бомбардири: Гусєв («Чорноморець») — 16 м'ячів; Леоненко («Динамо») — 14.

Перша ліга. 39 тур. «Норд-АМ-Поділля» — «Рось» — 2:0, «Нива» — «Динамо-2» — 1:0, «Автомобіліст» — «Прикарпаття» — 1:0, «Десна» — «Приладист» — 3:1, «Скала» — «Евіс» — 1:1, «Закарпаття» — «Металург» — 3:0, «Ворскла» — СК «Одеса» — 3:1, «Нафтовик» — «Артанія» — 5:0, «Хімік» — «Темп» — 2:3, «Сталь» — «Кристал» — 3:1.

Друга ліга. 31 тур. «Дніпро» — «Азовець» — 2:1, ЦСК ЗСУ — «Дружба» — 0:0, «Титан» — «Металург» — 2:0, «Меліоратор» — «Явір» — 2:1, «Чайка» — «Зірка» — [illegible], «Таврія» — «Чорноморець-[illegible]» — 1:1, «Бажановець» — «Галичина» 2:0, «Вагонобудівник» — «Дністер» — 1:0.

Перехідна ліга. 31 тур. «Гірник» — «Динамо» — 1:2, «Прометей» Д. — «Торпедо» — 1:3, «Антрацит» — «Войковець» — 2:0, «Прометей» Ш. — «Нафтохімік» — 1:1, «Шахтар» — «Електрон» — 2:0, «Фрунзенець» — «Авангард» — 2:1, «Море» — «Промінь» — 2:3, «Нива-Борисфен» — «Фетровик» — 3:0, «Олімпік» — «Лисоня» — 3:3.

ГАНДБОЛ. Чемпіонат Європи серед жінок. Відбірковий турнір. Збірна України — збірна Угорщини — 25:21.

АНГЛІЙЦІ ГОВОРЯТЬ: «О'КЕЙ!»

У Запоріжжі відбулася презентація бізнес-плану «Стратегія економічного та соціального розвитку Запорізької області». Його автори — англійська фірма «Куперс енд Лайбранд».

Ця грунтовна праця, яка містить характеристику і перспективи розвитку виробничих потужностей багатьох галузей народного господарства, пропонує своє бачення реалізації інвестиційних проектів, програми виходу з економічної кризи.

Вартість п'яти томів бізнес-плану — 400 тисяч фунтів стерлінгів.

Проект представили від фірми — Майкл Дайсон, від Запоріжжя — голова облради народних депутатів В'ячеслав Похвальський та представник Президента Юрій Бочкарьов.

ГОЛОС України
ЗАСНОВНИК — ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ
ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в. о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
⊙ Рукописів не повертаємо.
⊙ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
☆ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60955.
Загальний тираж 846.430.

Комбінат друку видавництва «Преса України».
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 311110.

1, 5 і 6 сторінки набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».